



2021-03-09

Nun höre ich aber von allen Seiten rufen: räsonniert nicht! Der Offizier sagt: räsonniert nicht, sondern exerziert! Der Finanzrat: räsonniert nicht, sondern bezahlt! Der Geistliche: räsonniert nicht, sondern glaubt! (Nur ein einziger Herr in der Welt sagt: räsonniert, so viel ihr wollt, und worüber ihr wollt; aber gehorcht!)

Immanuel Kant, *Beantwortung der Frage: Was ist Aufklärung?*

But now I hear voices calling from all sides: do not reason! The officer says: do not reason, but drill! The financial advisor says: do not reason, but pay! The clergyman: do not reason, but trust! (Only one single lord in the world says: do reason as much as you want and about whatever, but be obedient!)

Immanuel Kant, *Answering the question: what is enlightenment?*

不过，我听到四处都传来争辩的声音：别思考！那个武官说：别思考，去参加军事训练就行了！那个财务顾问说：别思考，去支付就行了！那个牧师说：别思考，去相信就行了！（全天下只有仅有一位先生说：尽管去思考，不论你要思考多久，不论你要思考什么，但是要服从！）

伊玛努埃尔·康德，对“什么是启蒙运动？”这一问题的回答